

Lezione 4

Gli errori di impaginazione

Gli elementi da verificare e correggere nelle bozze già impaginate

Con "bozza impaginata" si intende un testo che è stato importato da Word in un programma di impaginazione, tendenzialmente InDesign, e a cui quindi è stato dato l'aspetto definitivo.

 **Spesso il correttore riceve le bozze impaginate in formato Pdf e le gestisce con Adobe Acrobat (Lezione 10)**

Ci sono controlli da eseguire specifici di questa fase di correzione, alla ricerca di imperfezioni nella **distribuzione del testo** e nell'uniformità e **coerenza** delle scelte stilistiche e formali.

1. In genere il testo deve occupare tutta la **gabbia** (ossia tutto lo spazio riservato alle parole dentro la pagina) in larghezza e in altezza. Se il testo è impostato come giustificato, non devono esserci parti a bandiera (e viceversa), a meno che ciò sia frutto di una precisa scelta.

 **Giustificato = testo largo tanto quanto la gabbia**
A bandiera = testo che si appoggia al margine destro o sinistro

2. Il testo può avere o meno dei **rientri**, generalmente all'inizio di ogni capoverso. Questa scelta deve essere uniforme.
 - Alla fine della lavorazione è utile scorrere tutto il testo, verificando che i rientri siano corretti.
3. Le **citazioni** hanno caratteristiche stilistiche peculiari, che devono essere coerenti in tutto il testo, per esempio:
 - rientro più accentuato;
 - corpo più piccolo;
 - interlinea prima e dopo;
 - presenza o assenza delle virgolette;
 - presenza o assenza della fonte indicata fra parentesi o in nota.
4. Occorre segnalare sempre:
 - righe che siano molto dilatate, con molto spazio bianco (rigo largo);
 - righe che abbiano le lettere molto ravvicinate (rigo stretto);
 - una riga corta all'inizio di una pagina o di una colonna (vedova);
 - l'ultima riga di una pagina preceduta da un rigo bianco (orfana);
 - righe cortissime, costituite da una o due sillabe soltanto (righini);
 - meno di tre righe bianche a fine pagina (zoppa).

 **Se si lavora direttamente sul file di impaginazione, questi problemi vanno risolti autonomamente (Lezione 12)**


 **A volte in ultima bozza le frasi possono essere leggermente rimaneggiate per risolvere vedove, orfane, righini e zoppe**

5. In una bozza impaginata ci deve essere **coerenza nell'aspetto** (corpo, font, allineamento) di:
- titoli di capitoli e paragrafi;
 - intestazioni di tabelle e grafici;
 - didascalie;
 - titoli e testi di schede/box di approfondimento.
- Rileggere uno per uno (una categoria per volta) i titoli, le intestazioni, le didascalie permette di controllarne la coerenza.


 **Spesso box, schede, tabelle hanno font diversi rispetto al resto del testo**


6. Le **immagini** sono parte della bozza tanto quanto le parole. Devono essere:
- coerenti con la didascalia e con il testo;
 - nella corretta posizione all'interno della pagina (dimensione, spazio vuoto che precede e segue).

Attenzione anche a presenza/assenza, spessore e posizione dei **filetti** (il riquadro scuro che circonda la foto). I filetti vanno controllati anche nelle **tabelle** e nei **grafici**.

 **Se le immagini sono in bassa risoluzione, occorre segnalarlo (specie se contengono testo illeggibile)**

7. I **numeri di pagina** devono:
- seguire la sequenza corretta (anche nell'indice);
 - essere invisibili nelle pagine che precedono l'indice, nelle pagine finali che contengono il colophon e i crediti, e in tutte le pagine bianche.
8. Le **testatine** (le piccole scritte in cima alla pagina) possono rispondere a scelte varie e devono essere coerenti (es. solo a dx, solo a sx, titolo del capitolo a dx e titolo del libro a sx).
9. Eventuali **elementi grafici** peculiari devono essere coerenti fra loro: simboli, icone, colori o stili talvolta identificano sezioni di testo diverse.

 **Il controllo degli elementi di impaginazione fa parte della correzione di bozze ed è dato per scontato che il correttore lo esegua**

 **Per mantenere una routine efficace è consigliabile creare un elenco standard dei controlli da eseguire sull'impaginato, aggiornandolo in base alle caratteristiche del singolo lavoro**